

BÁO CÁO NHANH #200 – Hoạt Động Ứng Phó và Khôi Phục liên quan đến COVID-19

Sau đây là thông tin về hoạt động ứng phó của Thành Phố San José nhằm làm giảm tốc độ và sự lây lan của COVID-19 cũng như hỗ trợ cho quá trình khôi phục về trạng thái "Bình Thường Tốt Hơn" một cách bình đẳng.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Nhóm Phục Hồi Nền Kinh Tế và Cộng Đồng

Liên Lạc:

Carolina Camarena / Vicki Day, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José: 408-535-7777

Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 hoặc 408-535-3500

Email:

Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Cho Tổ Chức Bất Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: ngày 23 tháng Hai, 2022, 11 giờ sáng

Cập nhật từ Cơ Quan Dịch Vụ/Điều Hành Hoạt Động của Thành Phố San José

- **Báo Cáo Nhanh Số 200 của Thành Phố San José:** Khi đại dịch bắt đầu vào tháng Ba, 2020, Thành Phố San José đã tìm ra một cách thức hiệu quả, nhất quán và nhanh chóng để truyền thông và kết nối với cộng đồng trong tình hình khẩn cấp trên toàn thế giới này. Báo Cáo Nhanh đã trở thành công cụ cung cấp thông tin liên quan đến COVID-19 thiết yếu và kịp thời đến cho cư dân và doanh nghiệp. Mỗi tuần đều có một nhóm siêng năng làm việc để thu thập thông tin về các nguồn lực thiết yếu được cung cấp đến cho những người chịu ảnh hưởng của đại dịch; cung cấp thông tin về các quy định mới về COVID-19 từ cấp Liên Bang, Tiểu Bang và Quận Hạt; và chia sẻ các địa điểm xét nghiệm và chích ngừa hàng tuần của Quận Hạt. Được dịch ra bốn ngôn ngữ khác nhau gồm tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa Truyền Thống và Giản Thể, Báo Cáo Nhanh này đã được phân phát đi toàn thành phố, đến với cư dân và doanh nghiệp, được đăng tải trên mạng xã hội, được đưa lên trang mạng của Thành Phố và được nhiều đối tác cộng đồng chia sẻ. Chúng tôi hy vọng rằng các Báo Cáo Nhanh đã và đang là một nguồn lực trong khoảng thời gian chưa từng có này và cũng là một cách để giúp quý vị kết nối với Thành Phố San José!

- **Các Địa Điểm Sưởi Ấm Qua Đêm:** Thành Phố San José đang điều hành Các Địa Điểm Sưởi Ấm Qua Đêm (Overnight Warming Locations, OWL) tại Leininger Community Center, 1300 Senter Rd., và Evergreen Branch Library, 2635 Aborn Rd. Các địa điểm này mở cửa từ 8 giờ tối tới 7 giờ sáng, cho đến hết ngày 30 tháng Tư. Vui lòng gọi số 408-510-7600 để được giới thiệu đến lưu trú tại những địa điểm này.

Cập nhật từ Tiểu Bang California

- **Kế Hoạch SMARTER Đặc Hữu của Tiểu Bang Đã Được Ban Hành:** Tuần trước, Thống Đốc Newsom đã thông báo về Kế Hoạch SMARTER của tiểu bang nhằm giảm thiểu các tác động của các biến chủng COVID-19 trong tương lai khi vi-rút này chuyển sang giai đoạn trở thành bệnh đặc hữu. Theo Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh, [bệnh đặc hữu được xác định](#) là “sự hiện diện liên tục và/hoặc tỷ lệ hiện mắc thông thường của một căn bệnh hoặc tác nhân truyền nhiễm trong một nhóm dân số trong một khu vực địa lý.” Hoặc “thời điểm khi sự lây nhiễm tương đối ổn định và có thể dự đoán được.”

Kế Hoạch [SMARTER đầy đủ được đăng tải tại đây](#). SMARTER có nghĩa là:

S – Shot (Mũi Chích Ngừa) – Vắc-xin là vũ khí lợi hại nhất để chống lại tình trạng nhập viện và mắc bệnh nặng.

M – Mask (Khẩu Trang) – Đeo khẩu trang có khả năng lọc tốt đúng cách giúp làm chậm sự lây lan của COVID-19 hoặc các loại vi-rút đường hô hấp khác.

A – Awareness (Nhận Thức) – Chúng tôi sẽ tiếp tục duy trì nhận thức đầy đủ về tình trạng lây lan của COVID-19, các biến thể đang phát triển, thông báo rõ ràng về cách thức mọi người nên tự bảo vệ mình, đồng thời điều phối hoạt động ứng phó của chính quyền địa phương và tiểu bang.

R – Readiness (Sẵn Sàng) – COVID-19 sẽ không biến mất, và chúng ta cần chuẩn bị sẵn sàng thông qua việc có sẵn các công cụ, nguồn lực và vật tư cần thiết để nhanh chóng ứng phó và đảm bảo sức khỏe cộng đồng cũng như hệ thống chăm sóc sức khỏe được chuẩn bị tốt.

T – Testing (Xét Nghiệm) – Thực hiện loại xét nghiệm phù hợp – PCR hoặc kháng nguyên – khi cần thiết nhất. Xét nghiệm sẽ giúp California giảm tối đa sự lây lan của COVID-19.

E – Education (Giáo Dục) – California sẽ tiếp tục nỗ lực nhằm duy trì trường học mở cửa và trẻ em được an toàn trong lớp học để được học tập trực tiếp.

Rx – Các phương pháp điều trị được phát triển và cải tiến sẽ ngày càng trở nên sẵn có và quan trọng như một công cụ để cứu sống.

- **Nghỉ Bệnh Có Lương Bổ Sung:** Có hiệu lực từ ngày 19 tháng Hai, các chủ lao động tại California có từ 25 nhân viên trở lên phải bắt đầu tuân thủ quy định [nghỉ bệnh có lương mới nhất của tiểu bang](#) đồng thời cung cấp phúc lợi nghỉ bệnh có lương bổ sung cho các nhân viên thuộc diện được đài thọ mà không thể đi làm hoặc làm việc từ xa vì lý do liên quan đến COVID-19. Theo Dự Luật Thượng Viện 114, nhân viên có thể sử dụng tối đa 40 giờ nghỉ bệnh có lương bổ sung vì những lý do sau:
 - o Họ phải cách ly hoặc cách ly kiểm dịch do COVID-19.
 - o Họ đã được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khuyên nên cách ly hoặc tự cách ly do lo ngại về COVID-19.
 - o Họ đang gặp phải các triệu chứng của COVID-19 và đang tìm kiếm chẩn đoán y tế.

- o Họ đang chăm sóc cho một thành viên gia đình phải tuân theo lệnh cách ly hoặc cách ly kiểm dịch, hoặc đang chăm sóc cho người đã được khuyên nên cách ly hoặc tự cách ly.
- o Họ đang chăm sóc cho một đứa trẻ mà trường học hoặc địa điểm trông giữ trẻ bị đóng cửa hoặc không hoạt động vì những lý do liên quan đến COVID-19.
- o Để đến cuộc hẹn cho bản thân hoặc thành viên gia đình để chích vắc-xin COVID-19 hoặc thuốc mũi vắc-xin tăng cường.

Cập Nhật từ Quận Hạt Santa Clara

- **Thời Tiết Khắc Nghiệt Trong Tuần Này:** Để ứng phó với dự báo nhiệt độ buổi tối giá lạnh của Cơ Quan Thời Tiết Quốc Gia, Văn Phòng Trợ Giúp Gia Cư sẽ ban bố Thời Tiết Khắc Nghiệt Tập 4 cho toàn Quận Hạt từ tối Thứ Ba, ngày 22 tháng Hai đến sáng thứ Bảy, ngày 26 tháng Hai. Để biết thêm thông tin về nhà tạm trú có sẵn, vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc qua Điện Thoại của Here 4 You theo số 408-385-2400. Tổng đài này hoạt động từ 9 giờ sáng đến 7 giờ tối, bảy ngày một tuần. Số lượng giường có hạn. Để nhận tin nhắn text về điện thoại di động cho biết những địa điểm sơ ầm gần quý vị, vui lòng gửi text: badweather đến số 888777.

Xét Nghiệm và Vắc-xin COVID-19

- **Không Cần Lấy Hẹn Để Chích Ngừa COVID-19:** Các địa điểm phòng mạch chích vắc-xin được liệt kê dưới đây không yêu cầu lấy hẹn trước, tuy nhiên, **năng lực phục vụ và thời gian chờ tại mỗi phòng mạch lại khác nhau.** Chúng tôi khuyến nghị quý vị nên lấy hẹn và có thể thực hiện trên trang mạng www.sccfreevax.org. Vắc-xin sẽ được chích miễn phí, không cần có bảo hiểm và chứng minh tình trạng nhập cư. Bất kỳ người nào từ năm tuổi trở lên đều hội đủ điều kiện. Sẽ có nhân viên tại chỗ để hỗ trợ các nhu cầu ngôn ngữ và khả năng tiếp cận cho người khuyết tật. Chúng tôi khuyến khích các cá nhân muốn chích ngừa đến trước ít nhất một giờ trước giờ đóng cửa. Ngày và địa điểm phòng mạch bổ sung thường xuyên được cập nhật, vui lòng kiểm tra trang mạng www.sccfreevax.org để biết thông tin mới nhất. Để biết các địa điểm của Quận Hạt Santa Clara bên ngoài San José, vui lòng truy cập [trang mạng về chích ngừa của Quận Hạt](#).

Mũi vắc-xin tăng cường hiện được khuyến cáo cho tất cả mọi người từ 12 tuổi trở lên và có sẵn dành cho những người đã chích vắc-xin Pfizer hoặc Moderna mũi hai ít nhất năm tháng trước hoặc dành cho người đã chích vắc-xin Johnson & Johnson ít nhất hai tháng trước. Bất kỳ người nào từ 12 tuổi trở lên giờ đây đều có thể chích mũi Pfizer tăng cường; Bất kỳ người nào từ 18 tuổi trở lên đều có thể chích mũi Moderna tăng cường.

Những địa điểm được đánh dấu ** sẽ không có sẵn vắc-xin cho trẻ từ 5-11 tuổi.

- o **Advance San José Pharmacy****
2331 Montpelier Dr., Suite A-10, San José 95116
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 23-25 tháng Hai, 9 giờ sáng đến 5:30 chiều.
- o **Emma Prusch Farm Park, Multicultural Arts Center**
647 S. King Rd., San José 96116
Thứ Tư-Thứ Năm, ngày 23-24 tháng Hai, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
- o **Medical Offices of Dan Hopner, MD, Rom Romero, PA**
2060 Aborn Rd., Ste. 100, San José 95121
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 23-25 tháng Hai, 9:30 sáng đến 2 giờ trưa.

- **Santa Clara County Fairgrounds, Expo Hall**
2542 Monterey Hwy., Gate D, San José 95111
Thứ Tư, ngày 23 tháng Hai, 1 giờ trưa đến 8 giờ tối.
Thứ Năm-Thứ Bảy, ngày 24-26 tháng Hai, 8:30 sáng đến 3:45 chiều.
- **Sun Pharmacy**
2559 S. King Rd., San José 95122
Thứ Tư-Thứ Sáu, ngày 23-25 tháng Hai, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
Thứ Bảy, ngày 26 tháng Hai, 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.
- **Story Road HUB**
1775 Story Rd., San José 95122
Thứ Sáu, ngày 25 tháng Hai, 3 giờ chiều đến 7:30 tối.
Thứ Bảy, ngày 26 tháng Hai, 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.
- **North East Medical Services (NEMS)****
1870 Lundy Ave., San José 95131
Thứ Tư, ngày 23 tháng Hai, 1:30 trưa đến 4:30 chiều -- Không có sẵn vắc-xin cho độ tuổi từ 5-11
Thứ Sáu, ngày 25 tháng Hai, 2 giờ trưa đến 3:30 chiều -- CHỈ có vắc-xin cho độ tuổi từ 5-11
- **MACLA Art Gallery**
510 S. 1st St., San José 95113
Thứ Tư, ngày 23 tháng Hai, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
- **Bascom Community Center**
1000 S. Bascom Ave., San José 95128
Thứ Tư, ngày 23 tháng Hai, 12 giờ trưa đến 7 giờ tối.
- **San José City Hall**
200 E. Santa Clara St., San José 95113
Thứ Năm, ngày 24 tháng Hai, 11 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- **Mexican Consulate**
302 Enzo Dr., Suite 200, San José 95138
Thứ Sáu, ngày 25 tháng Hai, 9 giờ sáng đến 4:30 chiều.
- **Đã Có Sẵn Lịch Hẹn Xét Nghiệm cho Tuần Đây:** Chúng tôi tiếp tục cung cấp việc xét nghiệm theo lịch hẹn tại các địa điểm trên toàn Quận Hạt Santa Clara. Vui lòng truy cập trang mạng www.sccfreetest.org để lấy hẹn xét nghiệm PCR và tìm kiếm thông tin mới nhất bao gồm thông tin về các địa điểm bên ngoài San José. Tất cả các địa điểm này đều xét nghiệm miễn phí.
 - **Santa Clara County Fairgrounds - Bãi Đậu Xe A**
344 Tully Rd., San José 95111 (Đối diện Cổng B)
Thứ Năm - Thứ Hai hàng tuần, 8:30 sáng đến 3:45 chiều.
Thứ Ba - Thứ Tư hàng tuần, 11:30 sáng đến 7 giờ tối.

- **Valley Water (OptumServe/CDPH Bus)**
5750 Almaden Expy., San José 95118
Thứ Hai và Thứ Tư hàng tuần, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
- **Costco Business Center (OptumServe/CDPH Bus)**
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122
Thứ Ba và Thứ Sáu hàng tuần, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
- **Grand Century Mall (OptumServe/CDPH Bus)**
1111 Story Rd., San José 95122
Thứ Năm hàng tuần, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
- **Santa Clara County Office of Education (OptumServe)**
1290 Ridder Park Dr., San José 95131
Thứ Ba-Thứ Sáu hàng tuần, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
Thứ Năm-Thứ Sáu hàng tuần, 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.
- **Santa Clara Valley Medical Center - East Valley Health Center**
1993 McKee Rd., San José 95116
Thứ Bảy và Chủ Nhật hàng tuần, 8:30 sáng đến 4 giờ chiều.
- **Santa Clara Valley Transportation Authority (OptumServe)**
3990 Zanker Rd., San José 95134
Thứ Tư và Thứ Sáu, ngày 23 và 25 tháng Hai, 7 giờ đến 11 giờ sáng.
- **Bay Area Community Health – Monterey Clinic**
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Thứ Tư hàng tuần, 8 giờ đến 10 giờ sáng.
Thứ Bảy hàng tuần, 9 giờ đến 11 giờ sáng.

Để báo cáo về bất kỳ địa điểm hoặc hoạt động xét nghiệm COVID-19 đáng ngờ nào, vui lòng liên lạc với đường dây bày tỏ quan ngại về COVID-19 của Quận Hạt Santa Clara theo số 408-961-5500 hoặc gửi mối quan ngại của quý vị trên trang mạng

scccovidconcerns.org.

Các địa điểm xét nghiệm của quận hạt cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 miễn phí bất kể tình trạng nhập cư và không cần chỉ định của bác sĩ. Đối với những người không có các triệu chứng COVID-19, Quận Hạt hiện cung cấp các địa điểm xét nghiệm trong nhà và địa điểm xét nghiệm lái xe đến. Những người có triệu chứng sẽ được hướng dẫn đến các địa điểm xét nghiệm lái xe đến để giảm khả năng lây nhiễm cho người khác.

Lệnh của Viên Chức Y Tế Quận Hạt Santa Clara yêu cầu tất cả các hệ thống chăm sóc sức khỏe cung cấp dịch vụ xét nghiệm COVID-19 cho những người có bất kỳ triệu chứng nào của COVID-19, những người đã tiếp xúc với người có kết quả xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc những người được yêu cầu hoặc được khuyến nghị tiến hành xét nghiệm COVID-19 theo hướng dẫn của Tiểu Bang hoặc quận hạt. Để biết thêm thông tin về các quyền xét nghiệm, vui lòng xem [Thông Báo Xét Nghiệm Bệnh Nhân](#).

Tất cả các địa điểm xét nghiệm sẵn có được đánh dấu trên bản đồ trên trang mạng của Quận Hạt tại www.sccfreetest.org. Trang mạng này có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt, tiếng Hoa, và tiếng Phi. Quý vị cũng có thể tìm hiểu thông tin bằng cách gọi đến số 2-1-1.

Ghi danh vô [danh sách Thông Báo Điện Tử Về Bản Tin để nhân](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và @CityofSanJose trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English at: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###